

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نپاشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

تی بری میسان - par Thierry Meyssan

برگرداننده: حمید محوی

۲۹ اکتبر ۲۰۱۵

## تلاش المان برای خروج از جنگ سوریه

*L'Allemagne tente de se sortir du conflit syrien*

المان بر آن است تا از نقشی که طی جنگ سوریه بر عهده او گذاشته بودند، خارج شود. وزیر امور خارجه، فرانک والتر اشتاینمایر Frank-Walter Steinmeier در جست و جوی سازماندهی گردهمایی قدرت های بزرگ برای گفتگو درباره صلح است. ولی تحقق چنین طرحی خیلی مشکل خواهد بود، زیرا المان مسئولیت سنگینی در جنگ به عهده داشت و از سوی دیگر فرانسه همچنان در تخریب جمهوری عرب سوریه پافشاری می کند.

شبکه ولتر / دمشق (سوریه) / ۲۷ اکتبر ۲۰۱۵



**آنجله مرکل می خواهد سیاست مرتبط به جنگ در سوریه را تغییر دهد**

وقتی ایالات متحده در سال ۲۰۰۳ حمله به سوریه را آغاز کرد، پیش از آن که عملیات را به انگلستان و فرانسه بسپارد، خواستار توافق المان و اسرائیل شد. در آن دوران، سرویس های مخفی المان با تدارک سلاحی که تنها خودشان در اختیار داشتند، در کنار موساد در قتل رفیق حریری شرکت کردند. (1)

نقشه بر اساس تحریک واکنش ضد سوری بین مردم طراحی شده بود، تا متعاقباً تفنگداران نیروی دریایی را برای بیرون راندن " اشغالگران " پیاده کنند . این نقشه مطابق بود بر طرح...

US Committee for a Free Lebanon و Middle East Forum که دانیل پایپس در مقاله "پایان دادن به اشغال سوریه در لبنان" آن را تشریح کرده بود : و به همین گونه نقش ایالات متحده (Ending Syria's Occupation of Lebanon : The U.S. Role) (2).

با این وجود عملیات به نتیجه نرسید زیرا سوریه یادآور شد که به درخواست جامعه بین الملل به لبنان آمده است (توافق طائف) (3) و وقتی این خواست در خیابان مطرح شد، کشور را تخلیه کرد.

علاوه بر این وقتی سفیر ایالات متحده از سوی با کی مون مأموریت گرفته بود تا هیأت تجسسی حقیقت یاب بین المللی را سازماندهی کند، در این مورد نیز المان و اسرائیل نقش مهمی را به عهده گرفته بودند . برلین وکیل دعای عمومی دتلو مهلیس Detlev Mehlis را مطلع ساخت که پیش از این خدمات شگفت آوری برای سازمان سیا انجام داده بود، او سوء قصد موساد در برلین را به معمر قذافی نسبت داد، و رئیس پولیس قدیمی گرهارد لهن . Gerhard Lehmann مأمور سرویس اطلاعاتی فدرال BND ، که بعداً در جنایاتی که توسط سازمان سیا در زندان های مخفی صورت گرفت شرکت داشت . (4) ولی در این مورد نیز عملیات با شکست روبه رو شد زیرا پس از اتهام زنی در مورد قتل رفیق حریری به رؤسای جمهور امیل لاهود و بشار اسد، هیأت تجسسی حقیقت یاب مهلیس به دلیل افشای شاهدان دروغین از هم فروپاشید. (5)

المان یک بار دیگر مسئولیت هائی در جنگ کنونی به عهده داشته است، این بار در کنار انگلستان و فرانسه و با سپردن ریاست گردهمائی "گروه کار روی توسعه امور اقتصادی" و "دوستان سوریه" به یک دیپلمات عالی مقام مانند کلمنس فون گوئر Clemens vonGoetze. در جون ۲۰۱۲، طی گردهمائی ابوظبی ثروت های سوریه را بین دولتهائی چند تقسیم کردند، تنها شرط این بود که این کشورها در تخریب گردهمائی ژنیو بکوشند . حتی پیش از آن که جمهوری عرب سوریه را سرنگون کنند، متفقین امتیاز بهره برداری از منابع گاز سوریه را بین خودشان تقسیم کرده بودند . وزیر امور مالی، ولفگانگ شوبل Wolfgang Schäuble یک دفتر دائمی برای مدیریت غارت هیدروکربور با بودجه ای معادل ۶۰۰.۰۰۰ یورو ایجاد کرد و مسئولیت این کار را نیز به گونار والزلز Gunnar Wälzholz سپرد که خدمات مشابهی را در افغانستان در پرونده اش به ثبت رسانده بود. (6)

وقتی فرانسه گردهمائی ژنیو را تخریب کرد، المان نیز همچنان به عنوان قوای کمکی در اجرای این طرح تخریبی شرکت داشت — طرحی که از سال ۲۰۰۷ توسط جان نگرپونت John Negroponte از روی الگوی جنگ از نوع نیکاراگوئه تهیه کرده بود، در آن دوران ریاست اطلاعات ملی ایالات متحده را به عهده داشت — طرح او این بود که گروه های متعدد تروریستی کشور را به خاک و خون بکشند و هماهنگی بین المللی اخوان المسلمین را به خدمت گرفت که از دوران جنگ سرد همواره در آخن حضور دارند. در حال حاضر از همین پایگاهشان در آخن است که عقب نشینی اهرار شام، القاعده، داعش و گروه های دیگر را سازماندهی می کنند.

با این وجود، امروز دولت مرکل از یک سو تأثیرات اساسی بمباران روس ها را مشاهده می کند و از سوئی به تعویق افتادن تصمیم گیری ایالات متحده و تحول در تعادل ستراتیژی بین المللی را می بیند. به همین علت دولت مرکل سعی می کند از جنگ شکست خورده بیرون بیاید و با سوریه بنای آشتی را بگذارد. آشکار است که این چرخشی که این همه انتظارش می رفت و این همه موجب بیم واشنگتن بود در شرف وقوع است، یعنی برقراری مناسبات نزدیک بین برلین و مسکو.

چنین تحولی می تواند به مناسبت بحران پناهندگان و مهاجران برای مردم توضیح داده شود. از یک سال پیش به درخواست کارفرمای صنایع سنگین اولریش گرילו Ulrich Grillo تدارک دیده شده بود و توسط رئیس جمهور رجب طیب اردو خان به اجراء گذاشته شد، نماینده عالی مقام امور پناهندگان آنتونیو گوترس António Guterres ، و سهام باز مشهور جرج سوروس George Soros ، صدها هزار نفر برای عرضه کار ارزان در المان از بالکان عبور کردند (7). با این وجود، عملیات با آغاز مداخله نظامی روسیه متوقف شد، المان ها می ترسیدند که جهاد طلبانی که از بمباران ها می گریزند با پناهندگان و مهاجران عادی مخلوط شوند. از هم اکنون، مردم المان علیه خارجی ها موضع گرفته اند زیرا کارفرما از این موقعیت برای الغای حقوق حداقل در چندین دولت فدرال سوء استفاده کرده است. در نتیجه، " بحران پناهندگان " بهانه کافی برای تغییر سیاست در رابطه با سوریه در اختیار دولت المان قرار خواهد داد. در هر صورت نزدیکی بین المان و سوریه به سختی قابل بحث خواهد بود. وزیر امور خارجه و رئیس قدیمی اطلاعات فرانک والتر اشتاینمایر امیدوار است بتواند گردهمائی از نوع 1+5 قالب پرونده ای مشابه وین برای ایران (را برای حل مسأله سوریه تدارک ببیند. ولی روسیه او را تشویق می کند که بلندپروازی بیشتری از خودش نشان دهد و رئیس جمهور پوتین، صدر عظم مرکل، رئیس جمهور فرانسوا هولاند و رئیس جمهور بشار اسد را پیرامون میز فراخواند (قابلی مشابه نرماندی برای اوکراین : المان، روسیه، اوکراین و فرانسه).

[1] " [Révélations sur l'assassinat de Rafiq Hariri](#) ", par Thierry Meyssan, *Odnako* (Russie), *Réseau Voltaire*, 29 novembre 2010.

[2] " [Les plans de l'US Committee for a Free Lebanon](#) ", par Thierry Meyssan, *Réseau Voltaire*, 8 mars 2005.

[3] " [Accord de Taëf \(23 octobre 1989\)](#) ", *Réseau Voltaire*, 23 octobre 1989.

[4] " [Attentat contre Rafic Hariri : Une enquête biaisée ?](#) ", entretien de Jürgen CainKülbel avec Silvia Cattori, Traduction Eva Hirschmugl , JPH, *Réseau Voltaire*, 15 septembre 2006.

[5] " [La commission Mehlis discréditée](#) ", par TalaatRamih, *Réseau Voltaire*, 9 décembre 2005.

[6] " [Les "Amis de la Syrie" se partagent l'économie syrienne avant de l'avoir conquise](#) ", par GermanForeign Policy, *Horizons et débats* (Suisse), *Réseau Voltaire*, 14 juin 2012.

[7] " [La fausse "crise des réfugiés"](#) ", par Thierry Meyssan, *Réseau Voltaire*, 7 septembre 2015.